

HOW TO INTERPRET BATTERY CHARGERS WITH LED INDICATORS

CÓMO INTERPRETAR LAS LUCES INDICADORAS DEL CARGADOR DE LAS PILAS

COMMENT INTERPRÉTER LES INDICATEURS À DEL PRÉSENTS SUR LES CHARGEURS DE BATTERIE

24V/15Ah - 12V/12Ah - 12V/8Ah - 6V/12Ah - 6V/8Ah - 6V/4.5Ah
lead-acid / avec plomb / con plomo

Celles n.3 (6V) - n.6 (12V) - n.6+6 (24V)
Cellules n.3 (6V) - n.6 (12V) - n.6+6 (24V)
Celades n.3 (6V) - n.6 (12V) - n.6+6 (24V)

PEG PEREGO S.p.A.
via DE GASPERI 50 20043 ARCORE MI
tel. 039-60881 fax 039-615869-616454

PEG PEREGO U.S.A Inc.
3625 INDEPENDENCE Dr. FORT WAYNE IN 46808
phone 260-4828191 fax 260-4842940

PEG PEREGO CANADA Inc.
585 GRANITE COURT PICKERING ONT. CANADA L1W3K1
phone 905-8393371 fax 905-8399542



www.pegperego.com

BEFORE CHARGING READ THE INSTRUCTION SHEET

ENGLISH

CHARGING THE BATTERIES

- A) Plug the battery charger into a power outlet in compliance with the specifications on the label. This power unit is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.
- B) Connect the terminal on the battery charger to that on the battery for 18 hrs.
- C) If your battery charger is provided with a LED indicator, it means **one of the following**:
- 1) When plugging the charger as described in A), and **no battery is connected**, the green LED will light up to indicate that the device is working correctly.
 - 2) Connect the battery as described in B). If all connections have been made properly and the battery is sufficiently discharged, the start of charging will be confirmed by the orange LED lighting up **or by the flashing green LED light**.
 - 3) When the battery is almost fully charged, the LED will return to a solid green light.
 - 4) The green LED **does not necessarily mean** that the battery is charged.
 - 5) If the battery is already charged, the green LED is already on or turns to green soon after step B) is carried out. If battery life is reduced the next time you use the battery, please contact the Customer Service Department for assistance in checking battery and battery charger operation.
- D) Once the charge is completed and the LED is on, unplug the battery charger from the main outlet first, then the battery terminal. Connect the battery to the electrical system of your toy, which is now ready to use.

The battery charger is fitted with a safety device. In the event of short circuit or overheating, a protection system prevents current peaks, which could damage your battery charger.

In this case, unplug the battery charger from the power outlet, find and remove the cause of short circuit, and re-connect everything to the power outlet.

WARNING

1. Insert only lead batteries.
2. Do not use with non-rechargeable batteries. Risk of explosion.
3. For adult use only. **It is not a toy.**
4. Do not use with damaged sheathing, cable or connector.
5. During recharging operations, make sure the battery charger is in a well-ventilated area.
6. Should the battery charger be damaged in any way, do not use it until it is fully repaired.

ESPAÑOL

CARGA DE LA BATERÍA

- A) Conecte el cargador de baterías a una toma doméstica con características similares a las especificadas en la plaquita del aparato. Esta unidad de energía solo se puede usar correctamente en la posición vertical o en un monte piso.
- B) Conecte la clavija del cargador y la clavija de la batería, y déjela conectada durante 18 h.
- C) Si su cargador de baterías está provisto de un LED luminoso, su funcionamiento es el siguiente:
- 1) Cuando conecte el cargador como se indicia en A), y **no esté conectada ninguna pila**, la luz indicadora verde se encenderá para indicar que el aparato está funcionando correctamente.
 - 2) Conecte **la batería como se describe en B. Si todas las conexiones se han realizado correctamente y la batería está suficientemente descargada, el inicio de la carga se confirmará mediante el encendido del LED naranja o la luz LED veparpadeante.**
 - 3) Cuando la batería esté casi completamente cargada, el LED volverá a una luz verde fija.
 - 4) La luz indicadora verde **no necesariamente significa** que la pila está completamente cargada.
 - 5) Si la pila ya estaba cargada, la luz indicadora verde se encenderá o pasará al color verde poco después de completar el paso B). Si la carga de la pila dura mucho menos la próxima vez que usted la use, comuníquese con el Departamento de atención al cliente para que lo ayuden a verificar la condición de la pila y del cargador.
- D) Con la carga finalizada y el indicador encendido, desenchufe primero el cargador de la toma doméstica y luego la batería; a continuación, conecte la clavija de la instalación eléctrica en la toma de la batería. Su juguete está listo para ser utilizado.

El cargador está provisto de un dispositivo de seguridad. En caso de una elevada temperatura interna, o si se produce un cortocircuito en la batería, un dispositivo de protección intervendrá para impedir el suministro de una corriente fuerte, que podría romper el cargador.

En este caso es necesario desconectar el cargador de baterías de la toma doméstica, resolver la causa del cortocircuito y volver a conectar el conjunto en la toma de alimentación.

ATENCIÓN

1. Cargue exclusivamente pilas con plomo.
2. No lo utilice con baterías o pilas no recargables. Riesgo de explosión.
3. Utilizable sólo por adultos. **No es un juguete.**
4. No lo utilice con revestimientos, cables o conectores defectuosos.
5. Durante la carga, compruebe que haya una buena ventilación alrededor del cargador de baterías.
6. Si el cargador de baterías se hubiera dañado, no se debe utilizar hasta que no haya sido reparado.

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE L'UTILIZATION

FRANÇAIS

CHARGEMENT DES BATTERIES

- A) Brancher le chargeur de batteries dans une prise de courant conforme aux caractéristiques indiquées sur l'étiquette. Cette unité d'alimentation est conçue pour être installée correctement dans une position verticale ou de montage au sol.
- B) Raccorder la prise du chargeur de batteries à celle de la batterie et laisser tel quel pendant 18 h.
- C) Si le chargeur de batteries est muni d'un témoin lumineux (LED), **Illes conditions suivantes peuvent se produire:**
- 1) Lorsque vous branchez le chargeur comme indiqué en A), et **qu'aucune batterie n'y est reliée**, le voyant vert à DEL s'allume pour indiquer que l'appareil fonctionne correctement.
 - 2) Connecter la batterie tel qu'indiqué en B). Si toutes les connexions ont été effectuées correctement et que la batterie est suffisamment déchargée, **de la charge sera confirmé par le voyant orange allumé ou par le voyant vert clignotant.**
 - 3) Lorsque la batterie est presque complètement chargée, le voyant redevient vert fixe.
 - 4) La DEL verte **ne signifie pas forcément** que la batterie est chargée.
 - 5) Si la batterie est déjà chargée, la DEL verte sera déjà allumée ou passera au vert juste après l'exécution de l'étape B). Si la batterie se décharge plus rapidement lorsque vous la remettez en service, veuillez vous adresser au Service à la clientèle qui vous aidera à vérifier le fonctionnement de la batterie et du chargeur de batterie.
- D) Une fois la charge terminée et le témoin lumineux allumé, débrancher avant tout le chargeur de la batterie de sa prise de courant, et après seulement la batterie. Puis connecter la batterie au système électrique de votre jouet, qui est maintenant prêt à fonctionner.

Le chargeur est muni d'un dispositif de sécurité contre les court-circuits et les surcharges internes de la batterie, une protection qui empêche le courant de se propager et de compromettre le bon fonctionnement du chargeur.

Dans ce cas, il faut débrancher le chargeur de batteries de sa prise de courant, déceler et résoudre la cause du court-circuit et rebrancher le tout à la prise d'alimentation.

ATTENTION

1. Insérer seulement des batteries au plomb.
2. Ne pas utiliser avec des batteries non rechargeables. Risque d'explosion.
3. Utilisation réservée aux adultes. **Ce n'est pas un jouet.**
4. Ne pas utiliser avec enveloppe, câble ou connecteur en mauvais état.
5. Pendant la recharge, s'assurer que le chargeur soit placée dans un lieu bien aéré.
6. Si le chargeur de la batterie est abîmé, ne pas l'utiliser tant qu'il n'est pas réparé.